

# Ländervorgaben Informationen und Richtlinien für Zahlungen rund um die Welt

Einige Länder, respektive deren Zentral- oder Geschäftsbanken, verlangen unterschiedliche Angaben bei der Übermittlung eines Zahlungsauftrags. Nachfolgende Auflistung gibt einen Überblick über die der LUKB bekannten Spezialanforderungen. Die LUKB kann keine Garantie zur Richtigkeit, Vollständigkeit oder Aktualität übernehmen. Alle Angaben gelten als rechtlich unverbindlich. Zukünftige Änderungen sind jederzeit vorbehalten. Wir empfehlen, die genauen Zahlungsverkehrsvorgaben jeweils beim Begünstigten im jeweiligen Land, zusammen mit den Konto- und Bankangaben, anzufragen.

Generell gilt:

- Instruktionen, wie zum Beispiel Purpose Code sind direkt beim Begünstigten einzufordern
- Angaben des Begünstigten so genau wie möglich (Name und Anschrift mit allen Details)
- SWIFT/BIC mitliefern und Bankangaben prüfen (insbesondere bei Zahlungen via pain.001)
- Zahlungszweck angeben (teilweise zwingend/vermindert Rückfragen)

Land	Bemerkungen	Kontonummer des Begünstigten	Betroffene Währung(en)	Zusätzliche Bemerkung
Ägypten	hat eine IBAN-Pflicht erlassen. Zahlungen ohne IBAN zugunsten eines Kontos in Ägypten werden von der Korrespondenzbank angehalten und/oder zurückgewiesen. Somit kann es bei Zahlungen ohne IBAN zu Verzögerungen und/oder zusätzlichen Kosten kommen.	IBAN (29-stellig) zwingend	alle	Zahlungsgrund erforderlich
Albanien		IBAN (28-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich
Algerien		IBAN (24-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich
Angola		IBAN (25-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich
Aserbeidschan		IBAN (28-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich, bei Firmen zusätzlich die TAX ID (10 Ziffern)
Bahrain		IBAN (22-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich Purpose-Code oder Zahlungsgrund erforderlich. Die offizielle Liste mit allen relevanten Codes finden Sie auf der offiziellen Website der Zentralbank: Central Bank of Bahrain <b>www.cbb.gov.bh</b> Zahlungen ohne Purpose Code werden durch das Begünstigten-Institut zurückgewiesen. /BENEFRES/BH// sowie zusätzlich der Purpose Code (3 Ziffern) der Zentralbank von Bahrain auf 1. Zeile erforderlich: /BENEFRES/BH//XXX/

Land	Bemerkungen	Kontonummer des Begünstigten	Betroffene Währung(en)	Zusätzliche Bemerkung
Bosnien & Herzegowina		IBAN (20-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich
Brasilien		IBAN (29-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich sowie TAX ID: CPNJ XXXXXXXXXXXXXXXX (Firmen, 14 Ziffern) oder CPF XXXXXXXXXXXX (Private, 9 Ziffern) Name, Telefon, E-Mail von Kontaktperson
Bulgarien		IBAN (22-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich Bei TAX-Zahlungen zusätzlich: Payment Code (6-stellig) sowie Unified Identity Code des Senders (9-13 Ziffern)
China	Zahlungen in chinesischen Renminbi (CNY) nach Festlandchina unterstehen regulatorischen Auflagen und damit bestimmten Formvorschriften. Es sind nur Aufträge von Firmenkunden zugelassen. Es sind keine Zahlungen von und an Privatpersonen in CNY erlaubt. Alle CNY-Zahlungen müssen zwingend einen Handels hintergrund (Waren-/Dienstleistungsfluss) aufweisen oder es muss sich um Kapitaltransfer im Zusammenhang mit lokalen Niederlassungen und Beteiligungen handeln. Der Handelshintergrund muss dokumentarisch belegt werden können. Die LUKB kann die Dokumente der zugrundeliegenden Transaktion jederzeit einfordern. Die Zahlungen werden mit Offshore CNY abgewickelt. Der Begünstigte muss über seine Bank sicherstellen, dass er Offshore CNY empfangen kann.		CNY	CNAPS-Code (12-Stellen) oder BIC (Business Identifier-Code) Purpose of Payment Code (/ACC/6-Stellen) werden von der People's Bank of China vergeben.  Central Bank (Hong Kong Monetary Authority) <a href="http://www.info.gov.hk/hkma">www.info.gov.hk/hkma</a> and Central Bank (People's Bank of China) <a href="http://www.pbc.gov.cn">www.pbc.gov.cn</a> State Administration of Foreign Exchange <a href="http://www.safe.gov.cn">www.safe.gov.cn</a>  Der Purpose of Payment Code muss korrespondieren mit dem Zahlungszweck (zwingend in Englisch), welcher ebenfalls mitgeliefert werden muss. Zahlungen ohne Purpose of Payment Code können zu Verzögerungen kommen oder von der Korrespondenz-/Begünstigten Bank returniert werden.
<b>Erlaubte Kennwörter (Purpose Codes) für China</b>				
<b>Zahlungshintergrund</b>				<b>Purpose-Code</b>
Goods Trade Sell and purchase of goods, Letter of Credit, procurement of goods etc.				/CGODDR/
Capital Transfer Capital injections, direct investments, acquisition of non-productive				/CCTFDR/
Service Trade Rent, legal fee, advertising and promotion fee, insurance, financial services, patent				/CSTRDR/
Charity Donation Donations to non-profit organizations				/CCDNDR/
Other Remittance of profits, dividend payments, tax payments, scholarships, salaries etc				/COCADR/

Land	Bemerkungen	Kontonummer des Begünstigten	Betroffene Währung(en)	Zusätzliche Bemerkung
Costa Rica		22-stellig	alle	Zahlungsgrund erforderlich sowie TAX ID (Cedula Juridica, 9-12 Ziffern) Name, Telefon von Kontaktperson
Dänemark		IBAN (18-stellig)	alle	
Dominikanische Republik			alle	Zahlungsgrund erforderlich sowie TAX ID: Registro Mercantil (Firmen, 7-9 Ziffern) oder CEDULA (Private, 11 Ziffern)
Eritrea			alle	Zahlungsgrund erforderlich
Eurozone		IBAN	EUR	Die SEPA-Standards Bei Einhaltung folgender Kriterien profitieren Sie automatisch von den günstigen Transaktionspreisen und den Vorteilen des SEPA-Standards: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Euro-Transaktion in den EU-/EWR-Raum sowie in die Schweiz und nach Monaco</li> <li>• IBAN (International Bank Account Number) des Begünstigten</li> <li>• Angabe des Namens und der Adresse des Zahlungsempfängers</li> <li>• Keine Zahlwegvorgaben</li> <li>• Keine Mitteilungen an die Begünstigtenbank</li> <li>• Spesenoption «geteilte Spesen» (Shared, SHA)</li> </ul>
Georgien		IBAN (22-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich
Grossbritannien	Sorte Code mitgeben bei Zahlungen ohne IBAN	IBAN (22-stellig)	alle	
Guatemala	Zahlungen an Privatpersonen sind nur erlaubt, wenn diese ein Konto bei der Banco Industrial unterhalten	IBAN (28-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich
Guinea		18-stellig	alle	Zahlungsgrund erforderlich
Honduras	Angabe erforderlich, ob sich das Begünstigten-Konto auf ein «Giro»- oder «Spar»-Konto bezieht.		alle	Zahlungsgrund erforderlich sowie TAX ID: RTN (Firmen) oder Arjeta De Identidad (Private)
Hong Kong		i.d.R. 13-stellig	alle	

Land	Bemerkungen	Kontonummer des Begünstigten	Betroffene Währung(en)	Zusätzliche Bemerkung
Indien			alle	<p>Purpose-Code und Zahlungsgrund erforderlich</p> <p>Die indische Zentralbank (Reserve Bank of India) verlangt, dass alle Zahlungen einen Receipt Purpose-Code sowie eine Beschreibung des Verwendungszwecks der Zahlung enthalten. Diese Beschreibung sollte so detailliert wie möglich sein und immer in Englisch.</p> <p>Die offizielle Liste mit allen relevanten Codes finden Sie auf der offiziellen Website der Zentralbank: Reserve Bank of India (<a href="http://www.rbi.org.in">www.rbi.org.in</a>)</p>
Indonesien	Für Zahlungen im Umfang von kleiner oder gleich 1'000'000'000 Rupien benötigt es einen SKNINFO-Code.	IDR-spezifische Kontonummern-formatierungen von bis zu 14 Zeichen werden erwartet	alle	<p>Der Verwendungszweck der Überweisung muss als Teil der Zahlungsanweisungen angegeben werden. Der Überweiser muss den Zweck-code für den entsprechenden Zweck in das Feld für die Überweisungsinformationen im folgenden Format eingeben: /PURP/CODE/ Zweckbe-schreibung Text/ Zahlungen ohne Angabe des Purpose Codes oder eines Zahlungsgrunds können vom Begünstigten-Institut zurück-gewiesen werden.</p> <p>Die offizielle Liste mit allen relevanten Codes finden Sie auf der offiziellen Website der: Bank of Indonesia (<a href="http://www.bi.go.id">www.bi.go.id</a>) Zahlungen aus Warenverkehr:</p> <p>1. Zeile: /DHE/1011</p> <p>2. Zeile: //Rechnungsnummer/ Rechnungsbetrag</p> <p>allen anderen Zahlungen: Zahlungsgrund</p>
Israel		IBAN (23-stellig)	alle	
Jordanien		IBAN (30-stellig)	alle	<p>Zahlungsgrund erforderlich mit Zahlungsgrund-Code sowie einen aussagekräftigen Zahlungsgrund in Englisch.</p> <p>Die offizielle Liste mit allen relevanten Codes finden Sie auf der offiziellen Website der Zentralbank: Central Bank of Jordan (<a href="http://www.cbj.gov.jo">www.cbj.gov.jo</a>)</p> <p>1. Zeile: 4-stelliger Purpose Code 2. Zeile: Zahlungsgrund</p>

Land	Bemerkungen	Kontonummer des Begünstigten	Betroffene Währung(en)	Zusätzliche Bemerkung
Kanada	<p>Aufgrund regulatorischer Anpassungen müssen sämtliche Zahlungen nach Kanada über vollständige und exakte Adressdaten des Begünstigten verfügen. Zahlungen, die diese Vorgaben nicht erfüllen, können zurück-gewiesen werden, und/oder es können Verzögerungen und zusätzliche Kosten entstehen.</p> <p>Kanadische Adressen müssen wie folgt strukturiert sein: Street Number – Suite/ Appartement Number, Street Name, City, Province-Code (two Alpha Characters), CA, Postal Code</p> <p>Beispiel: 500-12 MAIN STREET MONTREAL, QC, CA H1N 3B7</p> <p>Wichtig: Adressen, die «Postal Box», P.O. Box, oder «P.O.» enthalten, erfüllen diese regulatorischen Vorgaben nicht.</p> <p>Die relevanten Informationen finden Sie auf der offiziellen Webseite (<a href="http://www.bankofcanada.ca">www.bankofcanada.ca</a>)</p>		alle	<p>Kanadische Banken verlangen die Angabe der kanadischen Bankleitzahl in den Zahlungs-aufträgen: Die kanadische Bankleit-zahl besteht aus neun Ziffern, von denen die ersten vier die Bank und die übrigen fünf die Geschäftsstelle der Bank identifizieren.</p> <p>Die Bankleitzahl muss in die Felder «Zahlungsgrund» eingetragen werden und kann in die Kontonummer des Begünstigten eingebettet sein.</p> <p>Alle kanadischen Kontonummern von Begünstigten, die länger als acht Ziffern sind, beinhalten wahrscheinlich bereits die Kennung der Geschäftsstelle und/oder der Bank.</p> <p>Die meisten kanadischen Banken veröffentlichen spezifische Überweisungsanweisungen auf ihren Websites oder stellen sie ihren Kundinnen und Kunden zur Verfügung. Diese Überweisungsanweisungen stellen die Anforderungen an die kanadische Bankleitzahl dar.</p>
Kosovo		IBAN (20-stellig)	alle	
Kroatien		IBAN (21-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich
Malaysia		Es gibt kein Standardformat für Kontonummern. Daher variiert es von Bank zu Bank. Kontonummer des Zahlungsempfängers (max. 20 Ziffern).	alle	<p>Zahlungsgrund erforderlich sowie detaillierten Verwendungszweck.</p> <p>Die offizielle Liste mit allen relevanten Codes finden Sie auf der offiziellen Website der Zentralbank: Central Bank of Malaysia (<a href="http://www.bnm.gov.my">www.bnm.gov.my</a>)</p> <p>Die vollständige Liste mit Zweckcodes kann über den untenstehenden Link abgerufen werden: <a href="http://country.db.com/malaysia/documents/financial-statements/Purpose-Codes.pdf">country.db.com/malaysia/documents/financial-statements/Purpose-Codes.pdf</a></p> <p>1. Zeile: 5-stelliger Malaysia Payment Purpose Code 2. Zeile: Zahlungsgrund erforderlich</p>
Mauritius		IBAN (30-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich

Land	Bemerkungen	Kontonummer des Begünstigten	Betroffene Währung(en)	Zusätzliche Bemerkung
Mexiko		Kontonummer im CLABE-Format: Bankcode (3-Stellen) Branch Office Code (3-Stellen) Account Number (11-Stellen) Control Digit (1-Stelle)	alle	
Nepal	Stornierung und Rückgabe von Geldern erfordern aufgrund der Rückabwicklung von Geschäften die Zustimmung der Zentralbank und können daher länger dauern oder je nach Fall gar nicht möglich sein. Alle Transaktionen werden der lokalen Regulierungsbehörde gemeldet.		alle	Zahlungsgrund erforderlich
Neuseeland		16-stellig	alle	
Norwegen		IBAN (15-stellig)	alle	
Pakistan		IBAN (24-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich Eine Identifikationsnummer des Begünstigten sowie die Angabe des Zahlungsgrunds ist zwingend erforderlich, sowie eine der nachstehenden IDs des Begünstigten: <ul style="list-style-type: none"> <li>• National Identity Card for Overseas Pakistanis (NICOP)</li> <li>• Computerized National Identity Card (CNIC)</li> <li>• Passport No.</li> <li>• National Tax Number (NTN)</li> </ul> Offizielle Website: State Bank of Pakistan ( <a href="http://www.sbp.org.pk">www.sbp.org.pk</a> )
Philippinen			alle	Zahlungsgrund erforderlich zwingend auf Englisch Zahlungsgrund-Code muss mitgeliefert werden Offizielle Website: Bangko Sentral ng Pilipinas ( <a href="http://www.bsp.gov.ph">www.bsp.gov.ph</a> )
Polen		IBAN (28-stellig)	alle	
Qatar	Freitag ist kein Valutatag	IBAN (29-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich
Rumänien		IBAN (24-stellig)	alle	Nur bei Zahlungen an rumänische Behörden: NIF Code von Auftraggeber und Begünstigter
Saudi-Arabien		IBAN (24-stellig)	alle	Zahlungsgrund oder Purpose Code erforderlich.

Land	Bemerkungen	Kontonummer des Begünstigten	Betroffene Währung(en)	Zusätzliche Bemerkung
Serbien	Zahlungen über EUR 50'000 oder Gegenwert: Der Begünstigte muss bei der Empfängerbank Belege (supporting paperwork) vorlegen, um den Zugang zu den Geldern zu erhalten (z.B. Rechnungen, Nachweis der Vereinbarung zwischen Unternehmen etc.). Darunter sind keine Belege vorzuweisen	IBAN (22-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich
Sri Lanka	Alle Transaktionen werden der Zentralbank und/oder der lokalen Regulierungsbehörde gemeldet. Offshore-Transaktionen sind nur eingeschränkt möglich und bedürfen einer Genehmigung. Nachdem die Zahlung an den Empfänger freigegeben wurde, kann die Zahlung nur so lange storniert werden, wie der Empfänger mit der Rückgabe der Mittel an den Überweiser kooperiert.		alle	Zahlungsgrund erforderlich
Südafrika	Zahlungen innerhalb Südafrika in ZAR benötigen die Angabe des Sort Codes		alle	Zahlungsgrund erforderlich
Südkorea	Für alle Zahlungen über Gegenwert USD 20'000 muss in der Zahlung eine Kontaktangabe des Begünstigten mitgegeben werden. Kontaktangabe des Begünstigten: Telefon, E-Mail, Anschrift		alle	Zahlungsgrund erforderlich sowie TAX ID (Firmen, 10-stellig) oder ID (Private, 13-stellig)

Land	Bemerkungen	Kontonummer des Begünstigten	Betroffene Währung(en)	Zusätzliche Bemerkung
Thailand	Zahlungen in THB sind nur nach Thailand (Onshore) erlaubt		THB	<p>Zahlungsgrund erforderlich</p> <p>Besondere Anforderungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwendungszweck (PoP-Code)</li> <li>• siehe Formatierungshinweise</li> </ul> <p>Was ist der Code für den Zahlungszweck (PoP)</p> <p>Der 6-stellige Verwendungszweckcode muss im Format / POP/XXXXXX/ angegeben werden, wobei XXXXXX für den entsprechenden Zahlungszweck-Code.</p> <p>Wir empfehlen, folgende Verwendungszweck Codes aufzunehmen:</p> <p>Einzelpersonen an Einzelpersonen: 318052;  Ersparnisse oder Familienzulagen, die von einem nicht in Thailand ansässigen Ausländer repatriiert werden, oder  Ersparnisse oder Familienzulagen, die von einer Familienzulage, die von einem Ausländer repatriiert werden</p> <p>Privatpersonen an Unternehmen: 318028;  Überweisung von thailändischen Baht auf das THB-Konto eines Gebietsansässigen für Dienstleistungsgebühren</p> <p>Körperschaften an Körperschaften: 318231;  Zahlungen für Waren</p> <p>Körperschaften an Privatpersonen: 318028;  Überweisung von thailändischen Baht auf das THB-Bargeldkonto von Gebietsansässigen für Dienstleistungsgebühren</p> <p>Offizielle Website: Central Bank (Bank of Thailand)  <b>www.bot.or.th</b></p>
Tschechische Republik		IBAN (24-stellig)	alle	
Tunesien		IBAN (24-stellig) oder Kontonummer 20-stellig	TND	
Türkei		IBAN (26-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich
Ukraine		IBAN (29-stellig)	alle	
Ungarn	Bei Zahlungen in HUF werden grundsätzlich keine Dezimalstellen verwendet	IBAN (28-stellig)		



Land	Bemerkungen	Kontonummer des Begünstigten	Betroffene Währung(en)	Zusätzliche Bemerkung
Vereinigte Arabische Emirate	Zahlungen in die Vereinigten Arabischen Emirate (VAE) unterliegen besonderen Bedingungen, die durch regulatorische Anforderungen der Zentralbank der Vereinigten Arabischen Emirate.	IBAN (23-stellig)	alle	Zahlungsgrund erforderlich Formatierungsvorgaben für die einzelnen Überweisungsarten Bei Auftragserteilung mittels MT101: Bitte geben Sie den Code im Feld 77B in folgendem Format an: /BENEFRES/AE//XXX/ (wobei XXX für den jeweiligen Code steht) Zahlungsgrund-Beispiel «Spenden für wohltätige Zwecke»: /BENEFRES/AE//CHC/ Bei Filetransfer im Format pain.001 benutzen Sie bitte: Node <RgltryRptg> <RgltryRptg> <DbtCdtRptgInd>CRED</DbtCdtRptgInd> <Dtls> <Ctry>AE</Ctry> <Cd>XXX</Cd> </Dtls> </RgltryRptg> Die offizielle Liste mit allen relevanten Codes finden Sie auf der offiziellen Website der Zentralbank, Central Bank of United Arab Emirates <a href="http://www.centralbank.ae/en">www.centralbank.ae/en</a>
Vietnam	Die Angaben zur Empfängerbank müssen im Detail vollständig sein, bitte geben Sie diese an: Name, Adresse, CITAD-Code (Clearing-Code bei IBPS), nur der SWIFT-Code und der Name der Stadt reichen nicht aus. Zahlungszweck Da es in Vietnam zwei Clearingzentren gibt, muss der Standort der Filiale der Empfängerbank in der Zahlung angegeben werden. Anweisung: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hanoi</li> <li>• Ho-Chi-Minh-Stadt</li> <li>• Adresse des Begünstigten (Strasse, Stadt und Land)</li> <li>• Adresse der Empfängerbank</li> </ul>		VND	Zahlungsgrund erforderlich
Zambia			alle	Zahlungsgrund erforderlich

Beratungszentrum: Tel. 0844 822 811, [info@lukb.ch](mailto:info@lukb.ch), lukb.ch. Luzerner Kantonalbank AG, Pilatusstrasse 12, 6003 Luzern

Das Dokument dient einzig zu Informationszwecken und der Nutzung durch den Empfänger. Es stellt weder ein Angebot, noch eine Aufforderung oder eine Empfehlung zum Kauf oder Verkauf von Finanzinstrumenten oder Bankdienstleistungen dar und entbindet den Empfänger nicht von seiner eigenen Beurteilung. Die aufgeführten Bedingungen und Zinssätze beziehen sich auf den Zeitpunkt der Herausgabe dieses Produktbeschreibers. Änderungen sind jederzeit möglich.